SONY

3-878-117-22(1)

Personal Audio System

ZS-PS20CP

Mode d'emploi **FR**

Bedienungsanleitung **DE**

©2008 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
Pour réduire les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez aucune bougie allumée sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur l'appareil.

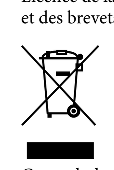
Etant donné que la fiche principale permet de débrancher l'appareil du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas les piles (rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée.

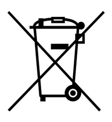
Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut entraîner une perte auditive.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.
Ceci s'applique aux accessoires suivants : Télécommande



Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

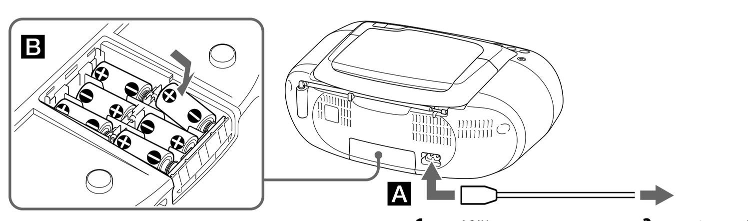
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Remarque sur les DualDiscs
Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

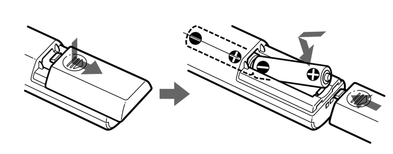
Sources d'alimentation



Raccordez le câble d'alimentation secteur A ou insérez six piles R14 (taille C) (non fournies) dans le compartiment à piles B.

Remarques
- Remplacez les piles lorsque le voyant OPR/BATT [1] faiblit ou que l'appareil s'arrête de fonctionner.
  Remplacez toutes les piles par des piles neuves. Avant de remplacer les piles, n'oubliez pas de retirer le CD de l'appareil.
- Pour utiliser l'appareil sur piles, débranchez le câble d'alimentation secteur de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil sur piles, vous ne pouvez pas le mettre sous tension à l'aide de la télécommande.

Préparation de la télécommande
Insérez deux piles R03 (taille AAA) (non fournies).



Remplacement des piles
Utilisées normalement, les piles durent environ six mois. Lorsque la télécommande ne commande plus l'appareil, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

Spécifications

Lecteur CD
Système
Système audio numérique CD
Propriétés de la diode laser
Durée d'émission : continue
Puissance laser : inférieure à 44,6 µW
(Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif sur le bloc de lecture optique avec une ouverture de 7 mm.)
Vitesse de rotation du disque
200 à 500 tours/min (CLV)
Nombre de canaux
2
Réponse en fréquence
20 à 20 000 Hz +1/–2 dB
Pleurage et scintillement
Non mesurable

Radio
Plage de fréquences

FM :	87,5 - 108 MHz
AM :	531 - 1 611 kHz (incréments de 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (incréments de 10 kHz)

Antennes
FM : antenne télescopique
AM : antenne barre ferrite intégrée

USB
Débit binaire pris en charge
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :
32 à 320 kbit/s, VBR
WMA :
16 à 320 Kbit/s,VBR
Fréquences d'échantillonnage
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :
32/44,1/48 kHz
WMA :
32/44,1/48 kHz
Port (USB)
USB-A (pleine vitesse)

Général
Haut-parleur
Plage complète : 8 cm de diamètre, 4 Ω, type conique (2)
Entrée
Port (USB) : type A, courant maximum 500 mA
Prise AUDIO IN (mini-prise stéréo)
Sorties
Prise de casque (mini-prise stéréo)
pour un casque de 16 à 68 Ω d'impédance
Puissance de sortie
1,7 W + 1,7 W (à 4 Ω, distorsion harmonique de 10%)
Alimentation requise
Pour le lecteur :
Modèles destinés à la Malaisie et à Singapour : 230 – 240 V CA, 50 Hz
Modèle destiné à la Thaïlande : 220 V CA, 50 Hz
Modèle destiné à la Corée : 220 V CA, 60 Hz
Autres modèles : 230 V CA, 50 Hz
9 V CC, 6 piles R14 (taille C)
Pour la télécommande :
3 V CC, 2 piles R03 (taille AAA)
Consommation électrique
CA 13 W

Autonomie des piles
Pour le lecteur :

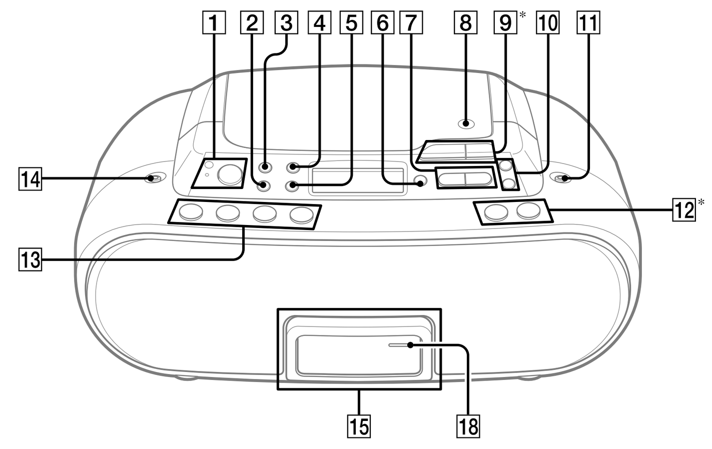
Réception FM
Sony R14P : environ 13,5 h
Alcaline Sony LR14 : environ 20 h
Lecture de CD
Sony R14P : environ 2,5 h
Alcaline Sony LR14 : environ 7 h

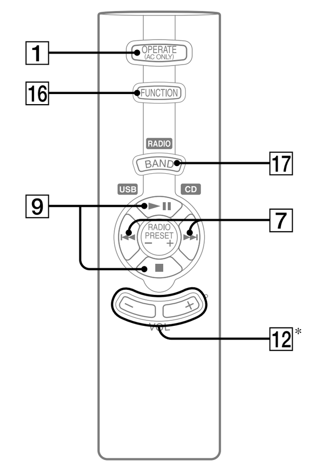
Dimensions
Environ 360 x 142 x 234 mm (l/h/p) (parties en saillie comprises)
Poids
Environ 2,8 kg (piles comprises)
Accessoires fournis
Câble d'alimentation secteur (1)
Télécommande (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires en option
Casque Sony MDR

Fonctions de base





* VOLUME + (VOL + sur la télécommande) [12] et ►II [9] de l'appareil possèdent un point tactile.

Avant d'utiliser l'appareil

A propos de la tension de fonctionnement
La tension de fonctionnement est indiquée sous l'appareil. Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM, la plage de fréquences radio et l'utilisation sur secteur, vérifiez la tension de fonctionnement de votre appareil.

Pour mettre l'appareil sous/hors tension
Appuyez sur OPERATE [1].

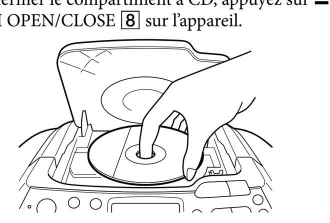
Pour régler le volume
Appuyez sur VOLUME +, – (VOL +, – sur la télécommande) [12].

Pour une écoute avec casque
Raccordez le casque à la prise 🎧 (casque) [14].

Pour renforcer les sons graves
Appuyez sur MEGA BASS [2] sur l'appareil.
« MEGA BASS » s'affiche à l'écran.
Pour revenir à un son normal, appuyez à nouveau sur cette touche.

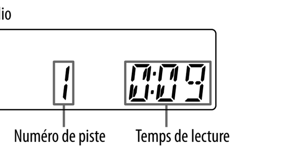
Lecture d'un CD/MP3/WMA

1. Appuyez sur CD [13] sur l'appareil.
   (Sur la télécommande, appuyez sur OPERATE [1], puis appuyez plusieurs fois sur FUNCTION [16] jusqu'à ce que « CD » s'affiche à l'écran.)
2. Appuyez sur ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [8] sur l'appareil et placez un disque avec l'étiquette vers le haut dans le compartiment à CD.
   Pour fermer le compartiment à CD, appuyez sur ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [8] sur l'appareil.

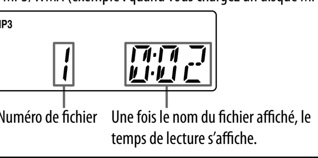


3. Appuyez sur ►II [9].
   L'appareil lit toutes les pistes/tous les fichiers MP3/WMA une fois.
   Lorsque vous chargez des disques MP3/WMA, « MP3 » ou « WMA » apparaît à l'écran une fois que l'appareil a lu les informations sur le fichier.

CD audio



Disque MP3/WMA (exemple : quand vous chargez un disque MP3)

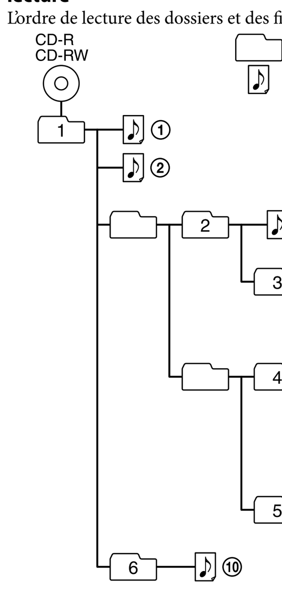


Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	►II [9]. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur cette touche.
Arrêter la lecture	■ [9].
Passer à la piste suivante/au fichier MP3/WMA suivant	►►I [7].
Revenir à la piste précédente/au fichier MP3/WMA précédent	I◄◄ [7].
Sélectionner un dossier sur un disque MP3/WMA	🗀 + sur l'appareil pour avancer 🗀 – pour revenir en arrière [10].
Accéder à un point précis lors de l'écoute	►►I (avance) ou sur I◄◄ (retour) [7] sur l'appareil lors de la lecture et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez atteint le point souhaité.
Accéder à un point précis en consultant l'écran	►►I (avance) ou sur I◄◄ (retour) [7] sur l'appareil en mode pause et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez atteint le point souhaité.
Retirer le CD	⏏ PUSH OPEN/CLOSE [8].

Conseils
- La lecture commence à partir de la piste/du fichier MP3/WMA où vous vous êtes arrêté la dernière fois (reprise de la lecture). En cours d'arrêt, le numéro de la piste/du fichier MP3/WMA à lire est affiché.
- Pour annuler la reprise de la lecture (pour lancer la lecture à partir de la première piste/du premier fichier MP3/WMA), appuyez sur ■ [9] ou ouvrez le compartiment à CD pendant qu'il est à l'arrêt.

Remarque
Vous ne pouvez pas accéder à une piste/un fichier MP3/WMA spécifique si « SHUF » ou « PGM » est allumé sur l'écran. Faites disparaître l'indication en appuyant sur MODE [4].

Exemple de structure de dossiers et ordre de lecture
L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant:



Remarques sur les disques MP3/WMA
- Quand un disque est inséré, l'appareil lit tous les fichiers de ce disque.
  Pendant ce temps, « READING » s'affiche. S'il y a un grand nombre de dossiers ou de fichiers non-MP3/WMA sur le disque, le début de la lecture ou le passage à un autre fichier MP3/WMA peut prendre du temps.
  N'enregistrez pas de dossiers ou fichiers inutiles, c'est-à-dire autres que MP3/WMA sur le disque que vous souhaitez utiliser pour l'écoute MP3/WMA.
- Un dossier ne contenant pas de fichier MP3/WMA est ignoré.
- Nombre maximum de fichiers : 511
- Nombre maximum de dossiers : 150
  Nombre maximum de niveaux de répertoires : 8
- Les noms de dossiers et de fichiers peuvent contenir jusqu'à 32 caractères.
- Les caractères A - Z, a - z, 0 - 9 et _ peuvent être affichés sur cet appareil.
  Les autres caractères sont remplacés par « _ ».
- Cet appareil est conforme à la version 1.1 du format de tag ID3. Si le fichier dispose d'informations tag ID3, le « titre de la chanson », le « nom de l'artiste » et le « nom de l'album » peuvent s'afficher.
- Lorsque vous nommez des fichiers, veillez à ajouter l'extension « .mp3 » ou « .wma » au nom de fichier.
- Si vous attribuez l'extension « .mp3 » ou « .wma » à un fichier autre que MP3/WMA, l'appareil ne peut pas identifier le fichier correctement et génère des bruits parasites susceptibles d'endommager vos haut-parleurs.
- Le nom de fichier ne correspond pas au tag ID3.
- Si vous lisez un disque MP3/WMA qui contient plus de 511 fichiers, il se peut que le disque ne soit pas lu comme indiqué sur l'illustration.

Ecoute de la radio

1. Appuyez plusieurs fois sur RADIO [13] sur l'appareil (BAND [17] sur la télécommande).
   Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication change de la façon suivante :
   « FM » → « AM ».
2. Maintenez la touche TUNE + ou – [10] enfoncée jusqu'à ce que la fréquence affichée à l'écran commence à changer.
   L'appareil balaie automatiquement les fréquences radio et s'arrête dès qu'il capte clairement une station.
   Si vous ne parvenez pas à capter une station, appuyez plusieurs fois sur TUNE + ou – [10] pour changer la fréquence par pas.
   Lorsque l'appareil capte une station FM stéréo, « ST » s'affiche.

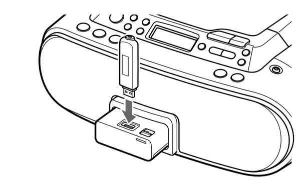
Conseil
Si la station FM est parasitée, appuyez sur MODE [4] jusqu'à ce que « MONO » apparaisse sur l'écran ; la radio est alors diffusée en monophonique.

Modification de l'intervalle de syntonisation AM

Pour changer l'intervalle de syntonisation AM, procédez comme suit :
1. Appuyez sur RADIO [13] sur l'appareil jusqu'à ce que « AM » s'affiche.
2. Appuyez sur DISPLAY/ENTER [5] sur l'appareil pendant 2 secondes.
3. Appuyez sur RADIO [13] sur l'appareil pendant 2 secondes.
   « 9k STEP » ou « 10k STEP » clignote.
4. Appuyez sur PRESET + ou – [7] sur l'appareil pour sélectionner « 9k STEP » pour un intervalle de 9 kHz ou « 10k STEP » pour un intervalle de 10 kHz.
5. Appuyez sur DISPLAY/ENTER [5] sur l'appareil.
   Après avoir modifié l'intervalle de syntonisation, vous devez réinitialiser les stations de radio AM présélectionnées.

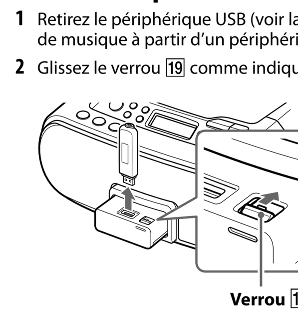
Ouverture/fermeture du plateau coulissant

Raccordement d'un périphérique USB
1. Appuyez sur [18].
   Le plateau coulissant [15] est éjecté.
2. Raccordez votre périphérique USB au port (USB) [15].



Conseil
Un lecteur audio numérique est chargé automatiquement en mode USB lorsqu'il est raccordé au port (USB) [15].

Fermeture du plateau coulissant
1. Retirez le périphérique USB (voir la section « Ecoute de musique à partir d'un périphérique USB »).
2. Glissez le verrou [19] comme indiqué par la flèche.



3. Poussez le plateau coulissant [15] dans l'appareil jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

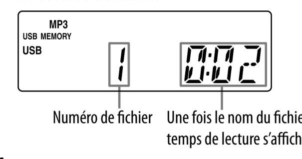
Remarques
- Ne transportez pas l'appareil lorsqu'un périphérique USB est raccordé au connecteur.
  Vous risqueriez de l'endommager.
- Veillez à fermer le plateau coulissant [15] avant de déplacer l'appareil.

Ecoute de musique à partir d'un périphérique USB

Vous pouvez écouter de la musique stockée sur un périphérique USB en option (lecteur audio numérique ou support de stockage USB).
Les fichiers musicaux aux formats WMA et MP3* peuvent être lus sur cet appareil.
Pour consulter la liste des périphériques USB pouvant être raccordés à cet appareil, reportez-vous à la section « Périphériques USB pris en charge pour la lecture » au verso de cette page.

* Les fichiers comportant une protection des droits d'auteur (Digital Rights Management) ne peuvent pas être lus sur cet appareil.

1. Appuyez sur USB [13] sur l'appareil.
2. Connectez le périphérique USB au port (USB) [15] (voir la section « Raccordement d'un périphérique USB »).
   « USB MEMORY » s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur ►II [9].
   La lecture démarre.



4. Appuyez sur VOLUME + ou – (ou VOL + ou – sur la télécommande) [12] pour régler le volume.

Autres fonctions

Pour	Appuyez sur
Interrompre la lecture	►II [9]. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche *.
Arrêter la lecture	■ [9].
Sélectionner un dossier	🗀 + ou – [10].
Sélectionner un fichier	I◄◄ ou ►►I [7].
Rechercher un point précis dans un fichier	Maintenez enfoncée I◄◄ ou ►►I [7] pendant la lecture et relâchez-la une fois le point recherché atteint.
Sélectionner le mode de lecture répétée	REPEAT [6] plusieurs fois sur l'appareil jusqu'à ce que « ↻ » ou « ↻ 1» s'affiche.
Retirer le périphérique USB	Maintenez la touche ■ [9] enfoncée jusqu'à ce que « NO DEV » s'affiche, puis retirez le périphérique USB.

* Lors de la lecture d'un fichier MP3 VBR, il se peut que l'appareil reprenne la lecture à partir d'un autre point.

Conseils
- La lecture commence à partir du fichier MP3/WMA au niveau duquel vous avez arrêté la lecture (Reprise de la lecture). En cours d'arrêt, le numéro du fichier MP3/WMA et la durée de lecture restante sont affichés.
- Pour annuler la reprise de la lecture (pour lancer la lecture à partir du début du premier fichier MP3/WMA), appuyez sur ■ [9].

Remarque
Maintenez toujours la touche ■ [9] enfoncée et assurez-vous que « NO DEV » s'affiche avant de retirer le périphérique USB. Si vous supprimez le périphérique USB alors que « NO DEV » n'est pas affiché, vous risquez d'altérer les données du périphérique USB, voire d'endommager le périphérique USB proprement dit.

Pour modifier le mode de lecture
Appuyez plusieurs fois sur MODE [4] lorsque le périphérique USB n'est pas en cours de lecture. Vous pouvez sélectionner la lecture normale (tous les fichiers du périphérique USB (ou du dossier sélectionné quand « 🗀 » est allumé) l'un après l'autre), la lecture aléatoire (« SHUF » ou « 🗀 SHUF ») ou la lecture programmée (« PGM »).

Remarques sur le périphérique USB
- Vous ne pouvez pas modifier le mode de lecture pendant la lecture.
- Le démarrage de la lecture peut prendre un certain temps lorsque :
  – la structure des dossiers est complexe.
  – la capacité du périphérique USB est presque atteinte.
- Lorsqu'un périphérique USB est connecté, l'appareil lit tous les fichiers qu'il contient. Si de nombreux dossiers ou fichiers sont enregistrés sur le périphérique, leur lecture par l'appareil peut prendre un certain temps.
- Ne connectez pas de périphérique USB à l'appareil via un concentrateur USB.
- Avec certains périphériques USB, il peut y avoir un certain temps d'attente entre le moment où une opération est effectuée sur le périphérique USB et le moment où elle est répercutée sur cet appareil.
- Il se peut que cet appareil ne prenne pas en charge toutes les fonctions du périphérique USB connecté.
- Il se peut que l'ordre de lecture sur cet appareil soit différent de celui du périphérique USB connecté.
- Lors de la lecture, les dossiers ne contenant aucun fichier MP3/WMA sont ignorés.
- Cet appareil peut lire des fichiers MP3 et WMA qui portent l'extension de fichier « .mp3 » ou « .wma ».
- Si le disque comporte des fichiers non-MP3/WMA ayant l'extension « .mp3 » ou « .wma », l'appareil risque d'émettre des bruits ou de rencontrer des problèmes de fonctionnement.
- Un périphérique USB peut contenir au maximum 999 fichiers MP3/WMA et 255 dossiers.
  Le nombre maximum de fichiers MP3/WMA et de dossiers peut varier en fonction de leur structure.
- La compatibilité ne peut pas être garantie avec tous les logiciels d'encodage/d'écriture MP3/WMA, périphériques d'enregistrement et supports d'enregistrement. Si vous utilisez un périphérique USB non compatible, vous risquez d'entendre des parasites ou des coupures de son ; il se peut également que la lecture soit impossible.

Raccordement de composants en option

Vous pouvez profiter du son d'un composant en option tel qu'un lecteur audio numérique portable, via les haut-parleurs de cet appareil. Avant d'effectuer les connexions, mettez chaque composant hors tension. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation du composant à raccorder.
1. Raccordez la prise AUDIO IN [11] de l'appareil à la prise de sortie ligne du lecteur audio numérique portable ou autre composant via un câble de raccordement audio (non fourni).
2. Mettez l'appareil et le composant que vous lui raccordez sous tension.
3. Appuyez sur AUDIO IN [13] pour commencer à lire le son du composant raccordé à l'appareil.
   Le son du composant raccordé à l'appareil est reproduit par les haut-parleurs.

Pour raccorder l'appareil à un téléviseur ou un magnétoscope, utilisez un câble d'extension (non fourni) équipé d'une mini-prise stéréo à une extrémité et de deux fiches phono à l'autre extrémité.

SONY

3-878-117-22(1)

Personal Audio System

ZS-PS20CP

Bedienungsanleitung **DE**

©2008 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus.

Zu laut eingestellte Ohr- und Kopfhörer können Hörschäden verursachen.
MPEG Layer-3 Audiocodiertechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Dies gilt für folgendes Zubehör: Fernbedienung

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.
Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

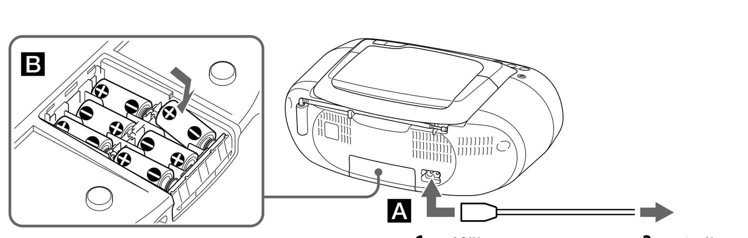
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Hinweis zu DualDiscs
Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung
Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

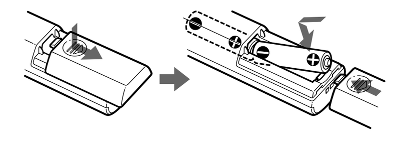
Stromquellen



Schließen Sie das Netzkabel A an oder legen Sie sechs R14-Batterien (Größe C) (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach B ein.

Hinweise
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige OPR/BATT [1] schwächer wird oder das Gerät nicht mehr funktioniert.
  Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus. Nehmen Sie vor dem Austauschen der Batterien unbedingt die CD aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben wollen, lösen Sie das Netzkabel vom Gerät.
- Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben, können Sie es nicht mit der Fernbedienung einschalten.

Vorbereiten der Fernbedienung
Legen Sie zwei R03-Batterien (Größe AAA) (nicht mitgeliefert) ein.



Austauschen der Batterien
Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn sich das Gerät nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

Technische Daten

CD-Player
System
Digitales CD-Audiosystem
Eigenschaften der Laserdiode
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laserausgangsleistung: unter 44,6 µW
(Gemessen im Abstand von 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm.)
Rotationsgeschwindigkeit
200 U/min bis 500 U/min (CLV)
Anzahl der Kanäle
2
Frequenzgang
20 - 20.000 Hz +1/–2 dB
Gleichlaufschwankungen
Unterhalb der Messgrenze

Radio
Frequenzbereich

UKW:	87,5 - 108 MHz
AM:	531 - 1 611 kHz (in Schritten von 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (in Schritten von 10 kHz)

Antennen
UKW: Teleskopantenne
AM: Eingebaute Ferritstabantenne

USB
Unterstützte Bitrate
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 - 320 kbps, VBR
WMA :
16 - 320 kbps, VBR
Abtastfrequenzen
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz
WMA :
32/44,1/48 kHz
Anschluss (USB)
USB-A (Full Speed)

Allgemeines
Lautsprecher
Breitbandlautsprecher: 8 cm Durchmesser, 4 Ω, Konus (2)
Eingang
Anschluss (USB):
Typ A, maximale Stromstärke 500 mA
Buchse AUDIO IN (Stereominibuchse)
Ausgänge
Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse)
Für Kopfhörer mit einer Impedanz von 16 - 68 Ω
Leistungsabgabe
1,7 W + 1,7 W (an 4 Ω, 10 % harmonische Verzerrung)
Betriebsspannung
Player:
Modelle für Malaysia und Singapur: 230 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz
Modell für Thailand: 220 V Wechselstrom, 50 Hz
Modell für Korea: 220 V Wechselstrom, 60 Hz
Andere Modelle: 230 V Wechselstrom, 50 Hz
9 V Gleichstrom, 6 R14-Batterien (Größe C)
Fernbedienung:
3 V Gleichstrom, 2 R03-Batterien (Größe AAA)
Leistungsaufnahme
13 W Wechselstrom

Batterielebensdauer
Player:

UKW-Empfang
R14P von Sony: ca. 13,5 Std.
LR14-Alkalibatterien von Sony: ca. 20 Std.
CD-Wiedergabe
R14P von Sony: ca. 2,5 Std.
LR14-Alkalibatterien von Sony: ca. 7 Std.

Abmessungen
ca. 360 x 142 x 234 mm (B/H/T)
(einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)
Gewicht
ca. 2,8 kg (einschließlich Batterien)
Mitgeliefertes Zubehör
Netzkabel (1)
Fernbedienung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sonderzubehör
MDR-Kopfhörerserie von Sony

Grundfunktionen

Vor Inbetriebnahme des Geräts

Hinweis zur Betriebsspannung
Die Betriebsspannung des Geräts ist an der Geräteunterseite angegeben. Beachten Sie die Betriebsspannung des Geräts, wenn Sie das AM-Empfangsintervall oder den Radiofrequenzbereich wechseln oder das Gerät an den Netzstrom anschließen wollen.

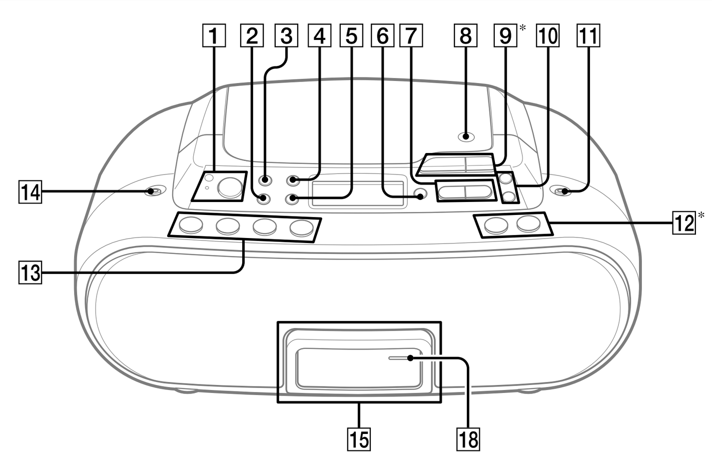
So schalten Sie das Gerät ein bzw. aus
Drücken Sie OPERATE [1].

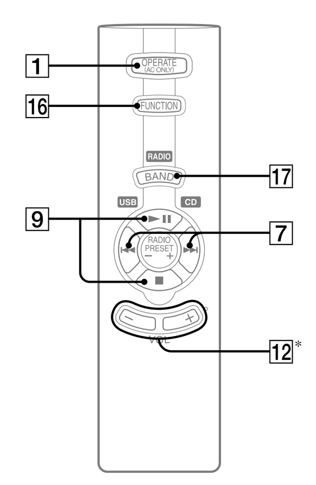
So stellen Sie die Lautstärke ein
Drücken Sie VOLUME +, – (bzw. VOL +, – auf der Fernbedienung) [12].

So können Sie über Kopfhörer Musik hören
Schließen Sie die Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse 🎧 an [14].

So verstärken Sie die Bässe
Drücken Sie MEGA BASS [2] am Gerät.
„MEGA BASS" erscheint im Display.
Wenn Sie die Funktion wieder ausschalten möchten, drücken Sie die Taste nochmals.

Grundfunktionen

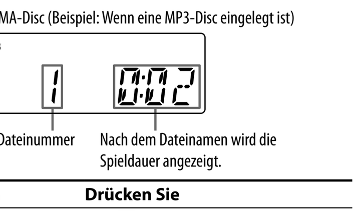




* VOLUME + (VOL + auf der Fernbedienung) [12] und ►II [9] am Gerät sind mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet.

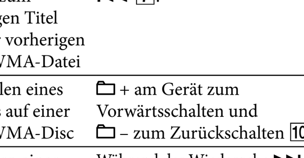
Wiedergeben einer CD bzw. MP3-/WMA-Disc

1. Drücken Sie CD [13] am Gerät.
   (Auf der Fernbedienung drücken Sie OPERATE [1] und dann so oft FUNCTION [16], bis „CD" im Display erscheint.)
2. Drücken Sie ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [8] am Gerät und legen Sie eine Disc mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach.
   Zum Schließen des CD-Fachs drücken Sie ⏏ PUSH OPEN/CLOSE [8] am Gerät.

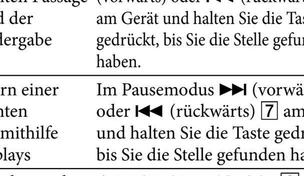


3. Drücken Sie ►II [9].
   Das Gerät gibt alle Titel bzw. MP3-/WMA-Dateien einmal wieder.
   Wenn Sie MP3-/WMA-Discs einlegen, erscheint „MP3" bzw. „WMA" im Display, sobald das Gerät die Dateiinformationen eingelesen hat.

Audio-CD



MP3-/WMA-Disc (Beispiel: Wenn eine MP3-Disc eingelegt ist)

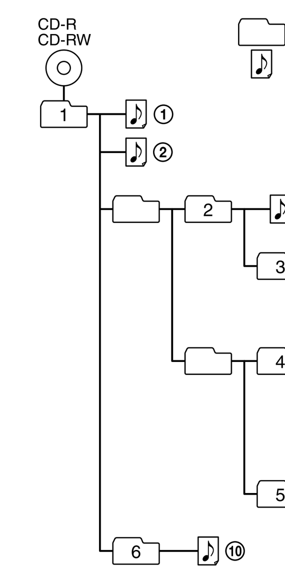


Funktion	Drücken Sie
Unterbrechen der Wiedergabe	►II [9]. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.
Stoppen der Wiedergabe	■ [9].
Weiter zum nächsten Titel bzw. zur nächsten MP3-/WMA-Datei	►►I [7].
Zurück zum vorherigen Titel bzw. zur vorherigen MP3-/WMA-Datei	I◄◄ [7].
Auswählen eines Ordners auf einer MP3-/WMA-Disc	🗀 + am Gerät zum Vorwärtsschalten und 🗀 – zum Zurückschalten [10].
Ansteuern einer bestimmten Passage während der Tonwiedergabe	Während der Wiedergabe ►►I (vorwärts) oder I◄◄ (rückwärts) [7] am Gerät und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben.
Ansteuern einer bestimmten Passage mithilfe des Displays	Im Pausemodus ►►I (vorwärts) oder I◄◄ (rückwärts) [7] am Gerät und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben.
Herausnehmen der CD	⏏ PUSH OPEN/CLOSE [8].

Tipps
- Die Wiedergabe startet mit dem Titel bzw. der MP3-/WMA-Datei, an dem/der beim letzten Mal gestoppt wurde (Wiedergabefortsetzung). Im Stoppmodus wird die Nummer des Titels bzw. der MP3-/WMA-Datei angezeigt, mit dem bzw. der die Wiedergabe fortgesetzt wird.
- Wenn Sie die Wiedergabefortsetzung abbrechen und die Wiedergabe am Anfang des ersten Titels bzw. der ersten MP3-/WMA-Datei starten wollen, drücken Sie im Stoppmodus ■ [9] oder öffnen das CD-Fach.

Hinweis
Sie können keinen bestimmten Titel bzw. keine bestimmte MP3-/WMA-Datei ansteuern, wenn „SHUF" oder „PGM" im Display leuchtet. Blenden Sie die Anzeige mit MODE aus [4].

Beispiel für Ordnerstruktur und Wiedergabereihenfolge
Die Ordner und Dateien werden in folgender Reihenfolge wiedergegeben:



Hinweise zu MP3-/WMA-Discs
- Wenn eine Disc eingelegt wird, liest das Gerät alle Dateien auf dieser Disc ein.
  Während dieser Zeit wird „READING" angezeigt. Enthält die Disc viele Ordner oder Dateien, die nicht das MP3-/WMA-Format aufweisen, kann es lange dauern, bis die Wiedergabe beginnt bzw. die Wiedergabe der nächsten MP3-/WMA-Datei gestartet wird. Speichern Sie keine unnötigen Ordner oder Dateien, die nicht das MP3-/WMA-Format aufweisen, auf einer Disc, die zur Wiedergabe von MP3-/WMA-Dateien verwendet werden soll.
- Ein Ordner, der keine MP3-/WMA-Datei enthält, wird übersprungen.
- Höchstzahl an Dateien: 511
- Höchstzahl an Ordnern: 150
  Höchstzahl an Verzeichnisebenen: 8
- Ordner- und Dateinamen mit bis zu 32 Zeichen können angezeigt werden.
- Die Zeichen A - Z, a - z, 0 - 9 und _ können auf diesem Gerät angezeigt werden.
  Bei anderen Zeichen wird „_" angezeigt.
- Dieses Gerät entspricht Version 1.1 des ID3-Tag-Formats. Wenn eine Datei über ID3-Tag-Informationen verfügt, können Sie Informationen wie „Songtitel", „Interpretenname" und „Albumname" anzeigen lassen.
- Fügen Sie beim Benennen unbedingt die Dateierweiterung „.mp3" oder „.wma" zum Dateinamen hinzu.
- Wenn eine andere als eine MP3-/WMA-Datei die Erweiterung „.mp3" bzw. „.wma" hat, kann das Gerät die Datei nicht richtig erkennen und erzeugt Störgeräusche, die die Lautsprecher beschädigen könnten.
- Der Dateiname ist nicht mit dem ID3-Tag identisch.
- Wenn eine MP3-/WMA-Disc mit mehr als 511 Dateien wiedergegeben wird, gilt bei der Wiedergabe möglicherweise nicht die in der Abbildung dargestellte Reihenfolge.

Radioempfang

1. Drücken Sie mehrmals RADIO [13] am Gerät (bzw. BAND [17] auf der Fernbedienung).
   Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:
   „FM" → „AM".
2. Halten Sie TUNE + oder – [10] gedrückt, bis die Frequenzziffern im Display durchzulaufen beginnen.
   Das Gerät durchsucht automatisch die Radiofrequenzen und stoppt, wenn ein Sender in guter Qualität empfangen wird.
   Wenn sich ein Sender nicht einstellen lässt, drücken Sie immer wieder TUNE + oder – [10], so dass die Frequenz Schritt für Schritt wechselt.
   Wenn ein UKW-Stereosender eingestellt ist, wird „ST" angezeigt.

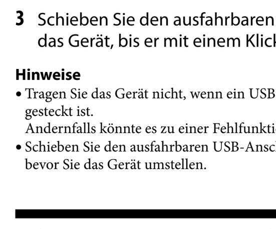
Tipp
Wenn beim UKW-Empfang Störgeräusche auftreten, drücken Sie MODE [4], bis „MONO" im Display erscheint. Der Radioempfang ist in diesem Fall monaural.

Wechseln des AM-Empfangsintervalls

Wenn Sie das AM-Empfangsintervall wechseln müssen, gehen Sie folgendermaßen vor:
1. Drücken Sie RADIO [13] am Gerät, bis „AM" angezeigt wird.
2. Drücken Sie am Gerät 2 Sekunden lang DISPLAY/ENTER [5].
3. Drücken Sie am Gerät 2 Sekunden lang RADIO [13].
   „9k STEP" oder „10k STEP" blinkt.
4. Drücken Sie PRESET + oder – [7] am Gerät und wählen Sie „9k STEP" (9-kHz-Intervall) oder „10k STEP" (10-kHz-Intervall) aus.
5. Drücken Sie DISPLAY/ENTER [5] am Gerät.
   Nach dem Wechseln des Empfangsintervalls müssen Sie die AM-Radiosender erneut einstellen und speichern.

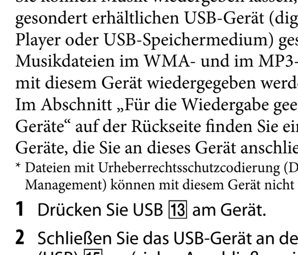
Öffnen bzw. Schließen des ausfahrbaren USB-Anschlusses

Anschließen eines USB-Geräts
1. Drücken Sie [18].
   Der ausfahrbare USB-Anschluss [15] wird ausgefahren.
2. Schließen Sie das USB-Gerät an den Anschluss (USB) [15] an.



Tipp
Ein digitaler Musik-Player wird im USB-Modus automatisch geladen, wenn er an den Anschluss (USB) [15] angeschlossen wird.

Schließen des ausfahrbaren USB-Anschlusses
1. Nehmen Sie das USB-Gerät ab (siehe „Wiedergeben von Musik von einem USB-Gerät").
2. Schieben Sie die Verriegelung [19] in Pfeilrichtung.



3. Schieben Sie den ausfahrbaren USB-Anschluss [15] in das Gerät, bis er mit einem Klicken einrastet.

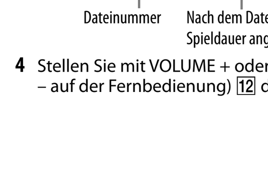
Hinweise
- Tragen Sie das Gerät nicht, wenn ein USB-Gerät in den Anschluss gesteckt ist.
  Andernfalls könnte es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Schieben Sie den ausfahrbaren USB-Anschluss [15] unbedingt hinein, bevor Sie das Gerät umstellen.

Wiedergeben von Musik von einem USB-Gerät

Sie können Musik wiedergeben lassen, die auf einem gesondert erhältlichen USB-Gerät (digitaler Musik-Player oder USB-Speichermedium) gespeichert ist. Musikdateien im WMA- und im MP3-Format* können mit diesem Gerät wiedergegeben werden.
Im Abschnitt „Für die Wiedergabe geeignete USB-Geräte" auf der Rückseite finden Sie eine Liste der USB-Geräte, die Sie an dieses Gerät anschließen können.

* Dateien mit Urheberrechtsschutzcodierung (Digital Rights Management) können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.

1. Drücken Sie USB [13] am Gerät.
2. Schließen Sie das USB-Gerät an den Anschluss (USB) [15] an (siehe „Anschließen eines USB-Geräts").
   „USB MEMORY" erscheint im Display.
3. Drücken Sie ►II [9].
   Die Wiedergabe beginnt.



4. Stellen Sie mit VOLUME + oder – (bzw. VOL + oder – auf der Fernbedienung) [12] die Lautstärke ein.

Weitere Funktionen

Funktion	Drücken Sie
Unterbrechen der Wiedergabe	►II [9]. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.*
Stoppen der Wiedergabe	■ [9].
Auswählen eines Ordners	🗀 + oder – [10].
Auswählen einer Datei	I◄◄ oder ►►I [7].
Ansteuern einer bestimmten Passage in einer Datei	Halten Sie während der Wiedergabe I◄◄ oder ►►I [7] gedrückt und lassen Sie die Taste an der gewünschten Stelle los.
Auswählen der Wiedergabe-wiederholung	REPEAT [6] am Gerät so oft, bis „↻" oder „↻ 1" erscheint.
Abnehmen des USB-Geräts	Halten Sie ■ [9] gedrückt, bis „NO DEV" erscheint, und nehmen Sie dann das USB-Gerät ab.

* Bei der Wiedergabe einer VBR-MP3-Datei setzt das Gerät die Wiedergabe möglicherweise an einer anderen Stelle fort.

Tipps
- Die Wiedergabe startet mit der MP3-/WMA-Datei, bei der die Wiedergabe beim letzten Mal gestoppt wurde (Wiedergabefortsetzung). Im Stoppmodus werden die Nummer und die Spieldauer der MP3-/WMA-Datei angezeigt, mit der die Wiedergabe fortgesetzt wird.
- Wenn Sie die Wiedergabefortsetzung abbrechen und die Wiedergabe am Anfang der ersten MP3-/WMA-Datei starten wollen, drücken Sie ■ [9].

Hinweis
Halten Sie ■ [9] unbedingt immer gedrückt, bis „NO DEV" erscheint, bevor Sie das USB-Gerät abnehmen. Wenn Sie das USB-Gerät abnehmen, obwohl „NO DEV" nicht angezeigt wird, werden möglicherweise die Daten auf dem USB-Gerät oder das USB-Gerät selbst beschädigt.

So wechseln Sie den Wiedergabemodus
Drücken Sie mehrmals MODE [4], während die Wiedergabe am USB-Gerät gestoppt ist. Sie können zwischen normaler Wiedergabe (alle Dateien auf dem USB-Gerät bzw. im ausgewählten Ordner („🗀" leuchtet) werden nacheinander wiedergegeben), Zufallswiedergabe („SHUF" oder „🗀 SHUF") und Programmwiedergabe („PGM") wählen.

Hinweise zum USB-Gerät
- Während der Wiedergabe kann der Wiedergabemodus nicht gewechselt werden.
- In folgenden Fällen dauert es etwas länger, bevor die Wiedergabe beginnt:
  – Die Ordnerstruktur ist komplex.
  – Das USB-Gerät ist fast voll.
- Wenn ein USB-Gerät angeschlossen wird, werden alle Dateien darauf eingelesen. Wenn das USB-Gerät viele Ordner oder Dateien enthält, kann es lange dauern, bis das Einlesen abgeschlossen ist.
- Schließen Sie das USB-Gerät nicht über einen USB-Hub an.
- Bei manchen USB-Geräten kann es zu einer Verzögerung kommen, bis eine am USB-Gerät ausgeführte Funktion an diesem Gerät umgesetzt wird.
- Dieses Gerät unterstützt möglicherweise nicht alle Funktionen, die am angeschlossenen USB-Gerät zur Verfügung stehen.
- Die Wiedergabereihenfolge an diesem Gerät kann sich von der Wiedergabereihenfolge am angeschlossenen USB-Gerät unterscheiden.
- Bei der Wiedergabe werden Ordner, die keine MP3-/WMA-Dateien enthalten, übersprungen.
- Mit diesem Gerät können MP3- und WMA-Dateien mit der Dateierweiterung „.mp3" bzw. „.wma" wiedergegeben werden.
- Wenn die Disc Dateien mit der Dateierweiterung „.mp3" bzw. „.wma" enthält, bei denen es sich nicht um MP3-/WMA-Dateien handelt, kommt es bei der Wiedergabe unter Umständen zu Störgeräuschen oder zu einer Fehlfunktion.
- Ein einziges USB-Gerät kann bis zu 999 MP3-/WMA-Dateien und 255 Ordner enthalten.
  Die Höchstzahl an MP3-/WMA-Dateien und Ordnern hängt von den Dateien und der Ordnerstruktur ab.
- Die Kompatibilität mit allen Programmen zum Codieren/Schreiben von MP3-/WMA-Dateien sowie mit allen Aufnahmegeräten und Aufnahmemedien kann nicht garantiert werden. Bei einem inkompatiblen USB-Gerät setzt der Ton möglicherweise aus oder es kommt zu Störgeräuschen oder die Wiedergabe ist gar nicht möglich.

Anschließen zusätzlicher Komponenten

Sie können den Ton einer gesondert erhältlichen Komponente, wie z. B. eines tragbaren digitalen Musik-Players, über die Lautsprecher dieses Geräts wiedergeben lassen. Achten Sie darauf, alle Komponenten vor dem Anschließen auszuschalten. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zur anzuschließenden Komponente.
1. Verbinden Sie die Buchse AUDIO IN [11] am Gerät über ein Audioverbindungskabel (nicht mitgeliefert) mit der Line-Ausgangsbuchse des tragbaren digitalen Musik-Players oder einer anderen Komponente.
2. Schalten Sie das Gerät und die angeschlossene Komponente ein.
3. Drücken Sie AUDIO IN [13] und starten Sie die Tonwiedergabe an der angeschlossenen Komponente.
   Der Ton von der angeschlossenen Komponente wird über die Lautsprecher wiedergegeben.

Wenn Sie das Gerät an ein Fernsehgerät oder einen Videorecorder anschließen wollen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel (nicht mitgeliefert) mit einer Stereominibuchse an einem und zwei Cinchsteckern am anderen Ende.

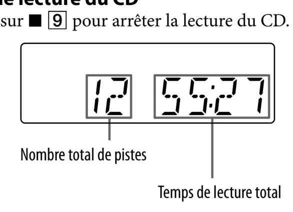
Autres fonctions

Utilisation de l'écran

Vous pouvez vérifier les informations du CD à l'aide de l'écran.

Vérification des informations d'un CD audio

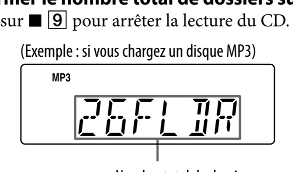
Pour connaître le nombre total de pistes et le temps de lecture du CD
Appuyez sur ■ [9] pour arrêter la lecture du CD.



Vérification des informations d'un disque MP3/WMA

Pour vérifier le nombre total de dossiers sur le CD
Appuyez sur ■ [9] pour arrêter la lecture du CD.

(Exemple : si vous chargez un disque MP3)



Pour vérifier les informations du fichier
Appuyez sur DISPLAY/ENTER [5] sur l'appareil pendant la lecture d'un disque MP3/WMA. L'écran change de la façon suivante :

→ Numéro du fichier en cours et temps de lecture
↓
Titre de la chanson (♫)*
↓
Nom de l'artiste (👤)
↓
Nom de l'album (🗀)*

* Si le fichier ne comporte aucune information ID3, le nom du fichier ou le nom du dossier s'affiche à l'écran.

Lecture répétée de pistes/fichiers MP3/WMA (lecture répétée)

Vous pouvez lire des pistes/fichiers MP3/WMA de façon répétée, en modes de lecture normale, aléatoire ou programmée.

1 Appuyez sur CD [13] sur l'appareil.
« CD » apparaît à l'écran.

2 Procédez de la façon suivante :

Pour répéter	Procédez comme suit
Une seule piste/un seul fichier MP3/WMA	1 Appuyez sur REPEAT [6] sur l'appareil jusqu'à ce que « ⟲ 1 » s'affiche. 2 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I [7] pour sélectionner la piste/le fichier MP3/WMA que vous souhaitez répéter. 3 Appuyez sur ►II [9].
Toutes les pistes/tous les fichiers MP3/WMA du CD	1 Appuyez sur REPEAT [6] sur l'appareil jusqu'à ce que « ⟲ » s'affiche. 2 Appuyez sur ►II [9].
Un dossier sélectionné (disque MP3/WMA uniquement)	1 Appuyez sur MODE [4] jusqu'à ce que « 🗀 » s'affiche, puis appuyez sur REPEAT [6] jusqu'à ce que « REP » s'affiche. 2 Sélectionnez le dossier en appuyant 🗀 sur + ou – [10] 3 Appuyez sur ►II [9].
Des pistes/fichiers MP3/WMA dans un ordre aléatoire	1 Démarrez la lecture aléatoire (voir la section « Lecture de pistes/fichiers MP3/WMA dans un ordre aléatoire »). 2 Appuyez sur REPEAT [6] sur l'appareil jusqu'à ce que « ⟲ » s'affiche. 3 Appuyez sur ►II [9].
Les fichiers MP3/WMA d'un dossier sélectionné dans un ordre aléatoire (disque MP3/WMA uniquement)	1 Démarrez la lecture aléatoire de dossier (voir la section « Lecture de pistes/fichiers MP3/WMA dans un ordre aléatoire »). 2 Appuyez sur REPEAT [6] sur l'appareil jusqu'à ce que « ⟲ » s'affiche. 3 Appuyez sur ►II [9].
Les pistes/fichiers MP3/WMA programmés	1 Programmez les pistes/fichiers MP3/WMA (voir la section « Création de votre propre programme »). 2 Appuyez sur REPEAT [6] sur l'appareil jusqu'à ce que « ⟲ » s'affiche. 3 Appuyez sur ►II [9].

Pour annuler la lecture répétée
Appuyez sur REPEAT [6] sur l'appareil jusqu'à ce que « ⟲ » disparaisse de l'écran.

Lecture de pistes/fichiers MP3/WMA dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire)

Vous pouvez lire les pistes/fichiers MP3 dans un ordre aléatoire.

1 Appuyez sur CD [13] sur l'appareil.
« CD » apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur MODE [4] jusqu'à ce que « SHUF » s'affiche à l'écran.
Quand vous sélectionnez la lecture aléatoire de dossier (disque MP3/WMA uniquement), appuyez sur MODE [4] sur l'appareil jusqu'à ce que « 🗀 » et « SHUF » s'affichent à l'écran. Ensuite, appuyez sur 🗀 + ou – [10] sur l'appareil pour sélectionner le dossier souhaité.

3 Appuyez sur ►II [9] pour démarrer la lecture aléatoire.

Pour annuler la lecture aléatoire
Commencez par arrêter la lecture. Ensuite, appuyez sur MODE [4] jusqu'à ce que « SHUF » disparaisse de l'écran.

Conseils
- Pendant la lecture aléatoire, vous ne pouvez pas sélectionner la piste/le fichier MP3/ WMA précédent(e) en appuyant sur I◄◄ [7].
- La fonction de reprise de la lecture ne fonctionne pas pendant la lecture aléatoire.

Création de votre propre programme (lecture programmée)

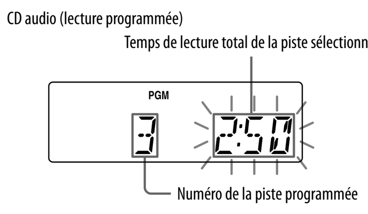
Vous pouvez réorganiser l'ordre de lecture de 25 pistes/fichiers MP3/WMA maximum sur un CD.

1 Appuyez sur CD [13] sur l'appareil.
« CD » apparaît à l'écran.

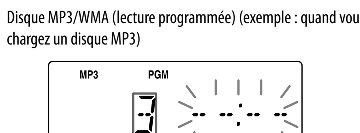
2 Appuyez sur MODE [4] jusqu'à ce que « PGM » s'affiche à l'écran.

3 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I [7] pour sélectionner la piste/le fichier MP3/WMA, puis appuyez sur DISPLAY/ENTER [5] pour l'ajouter au programme. Répétez l'opération pour programmer d'autres pistes dans l'ordre souhaité.
Après avoir programmé la première piste, « STEP 1 » s'affiche, suivi de la piste/du fichier MP3/WMA sélectionné.
Chaque fois que vous ajoutez une piste/un fichier MP3/WMA, le numéro de l'indicateur STEP augmente d'une unité.

CD audio (lecture programmée)



Disque MP3/WMA (lecture programmée) (exemple : quand vous chargez un disque MP3)



4 Appuyez sur ►II [9] pour démarrer la lecture programmée.

Pour annuler la lecture programmée
Commencez par arrêter la lecture. Ensuite, appuyez sur MODE [4] jusqu'à ce que « PGM » disparaisse de l'écran.

Pour effacer le programme que vous avez créé
Appuyez sur ■[9] .
« NO STEP » apparaît à l'écran pendant 2 secondes, puis les informations qui s'affichent sont identiques à celles qui apparaissent quand vous insérez un CD.

Conseils
- Vous pouvez relancer le même programme puisqu'il demeure enregistré jusqu'à ce que vous appuyiez sur ■[9] ou que vous ouvriez le compartiment à CD.
- La fonction de reprise de la lecture ne fonctionne pas pendant la lecture programmée.

Présélection des stations de radio

Vous pouvez enregistrer des stations de radio dans la mémoire de l'appareil. Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio, 20 en FM et 10 en AM, dans n'importe quel ordre.

1 Appuyez plusieurs fois sur RADIO [13] sur l'appareil pour sélectionner la fréquence.

2 Maintenez RADIO [13] de l'appareil enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que « AUTO » clignote sur l'écran.

3 Appuyez sur DISPLAY/ENTER [5] sur l'appareil.
Les stations sont stockées dans la mémoire, de la fréquence la plus basse à la plus élevée.

Présélection automatique d'une station impossible
Une station émettant un faible signal doit être présélectionnée manuellement.

1 Appuyez plusieurs fois sur RADIO [13] sur l'appareil pour sélectionner la fréquence.

2 Réglez la station de votre choix.

3 Maintenez la touche DISPLAY/ENTER [5] de l'appareil enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le numéro de présélection clignote sur l'écran.

4 Appuyez sur PRESET + ou – [7] sur l'appareil jusqu'à ce que le numéro de présélection souhaité clignote sur l'écran.

5 Appuyez sur DISPLAY/ENTER [5] sur l'appareil.
La nouvelle station remplace l'ancienne.

Conseil
Les stations de radio présélectionnées restent en mémoire même si vous débranchez le câble d'alimentation secteur ou si vous retirez les piles.

Ecoute des stations de radio présélectionnées

1 Appuyez plusieurs fois sur RADIO [13] sur l'appareil pour sélectionner la fréquence.

2 Appuyez sur PRESET + ou – [7] sur l'appareil pour accéder à la station enregistrée.

S'endormir en musique

1 Ecoutez la musique de votre choix.

2 Appuyez sur SLEEP [3] pour afficher « SLEEP ».

3 Appuyez sur SLEEP [3] pour sélectionner la durée en minutes au bout de laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication change de la façon suivante :
« AUTO* » → « 60MIN » → « 30MIN » → « 20MIN » → « 10MIN » → « OFF ».
* Lorsque vous sélectionnez « AUTO », la lecture du CD et du périphérique USB s'arrête après 90 minutes maximum et l'appareil s'éteint automatiquement. Lorsque vous écoutez la radio et l'entrée audio, l'appareil s'éteint après 90 minutes.
Lorsque la durée présélectionnée s'est écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.
Si 4 secondes se sont écoulées depuis que vous avez appuyé sur la touche SLEEP [3], la durée actuellement affichée à l'écran est mémorisée.

Pour annuler la fonction SLEEP
Appuyez sur OPERATE [1] pour mettre l'appareil hors tension ou appuyez plusieurs fois sur SLEEP [3] pour désactiver la minuterie d'endormissement à l'étape **3**.

Périphériques USB pris en charge pour la lecture

Les périphériques USB Sony suivants peuvent être utilisés sur cet appareil.
Les autres périphériques USB ne peuvent pas être lus sur cet appareil.

Lecteurs audio numériques Sony certifiés compatibles (en janvier 2008)

Nom du produit	Nom du modèle
Walkman®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-A815/A816/A818
	NWZ-S515/S516/S615F/S616F/S618F/S716F

Pour obtenir les toutes dernières informations sur les périphériques compatibles, consultez les sites Web ci-dessous.
Pour les clients en Europe :
<http://support.sony-europe.com/>
Pour les clients en Amérique latine :
<http://www.sony-latin.com/pa/info>
Pour les clients en Asie et en Océanie :
<http://www.sony-asia.com/section/support>

Remarques
- Lorsque vous formatez les modèles ci-dessus, assurez-vous de le faire à l'aide du modèle lui-même ou du logiciel de formatage dédié à ce modèle.
- N'utilisez aucun autre périphérique USB que ceux mentionnés ci-dessus. Le fonctionnement des modèles non répertoriés n'est pas garanti.
- Le fonctionnement ne peut pas être garanti en toutes circonstances, même avec les périphériques mentionnés.
- Certains de ces périphériques USB peuvent ne pas être en vente dans certaines régions.
- La lecture de fichiers Windows Media Audio/AAC comportant une protection des droits d'auteur n'est pas prise en charge.
- Il se peut que l'appareil ne puisse pas lire des fichiers téléchargés à partir d'un site Web de téléchargement de musique.
- La connexion via un concentrateur n'est pas prise en charge.

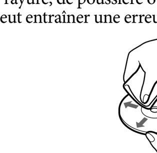
Précautions

Disques pris en charge par cet appareil
- CD audio
- CD-R/CD-RW (CD-DA*/fichiers MP3/WMA)

* CD-DA est l'abréviation de Compact Disc Digital Audio. Il s'agit d'une norme d'enregistrement utilisée pour les CD audio.

Disques non pris en charge par cet appareil
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format CD audio, au format WMA et au format MP3 conformes à la norme ISO9660 niveau 1/niveau 2 ou Joliet
- CD-R/CD-RW dont la qualité d'enregistrement est médiocre, CD-R/CD-RW rayés ou sales ou CD-R/CD-RW enregistrés à l'aide d'un appareil non compatible
- CD-R/CD-RW finalisés de façon incorrecte

Remarques concernant les disques
- Avant de lire un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez le CD en partant du centre. La présence d'une rayure, de poussière ou d'empreintes digitales sur le CD peut entraîner une erreur lors de la lecture.



- N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du dissolvant ou des produits d'entretien disponibles dans le commerce ou du spray antistatique destiné aux disques vinyles.
- N'exposez pas le CD à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduites d'air chaud, ne le laissez pas dans une voiture garée au soleil dans laquelle la température peut augmenter de façon considérable.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur le CD, ne rayez pas sa surface.
- Si vous n'écoutez plus un CD, rangez-le dans son boîtier.

Sécurité
- Le faisceau laser du lecteur CD est dangereux pour les yeux, n'essayez pas de démonter le boîtier. Pour la maintenance, adressez-vous uniquement à une personne qualifiée.
- Si un élément solide ou liquide s'introduit dans l'appareil, débranchez ce dernier et faites-le vérifier par une personne qualifiée avant de le réutiliser.
- Les disques de forme non standard (ex. cœur, carré, étoile) ne peuvent pas être lus par cet appareil. Si vous tentez de les lire, vous risquez d'endommager l'appareil. N'utilisez pas ces types de disques.

Sources d'alimentation
- Pour une utilisation sur secteur, assurez-vous que la tension de fonctionnement de l'appareil est identique à celle de votre source d'alimentation locale (reportez-vous à la section « Spécifications ») et utilisez le câble d'alimentation fourni ; n'utilisez aucun autre type de câble.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez-le de la prise murale.
- Si vous n'utilisez pas les piles, enlevez-les pour éviter tout dommage causé par une fuite ou par la corrosion.
- La plaque signalétique et des informations importantes concernant la sécurité se trouvent sur la face inférieure extérieure de l'appareil.

Emplacement
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit situé à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des chocs mécaniques ou dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface inclinée ou instable.
- Laissez un espace de 10 mm de chaque côté du boîtier. Pour un bon fonctionnement de l'appareil et une durée de vie optimale de ses composants, les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués.
- Un aimant puissant est installé dans les haut-parleurs, par conséquent, éloignez de l'appareil les cartes de crédit utilisant un code magnétique ou les montres à ressort, car elles sont susceptibles d'être endommagées par l'aimant.

Fonctionnement
- Si l'appareil passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud ou s'il est placé dans un lieu très humide, de la condensation risque de se former sur la lentille du lecteur CD. Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le CD et attendez environ une heure que l'humidité s'évapore.

Nettoyage du boîtier
- Nettoyez le boîtier, le panneau et les touches à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que de l'alcool ou de l'essence.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes concernant votre appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Général

L'appareil est hors tension.
- Raccordez correctement le câble d'alimentation secteur à la prise murale.
- Vérifiez que les piles sont correctement insérées.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des piles neuves.
- Lorsque vous utilisez l'appareil sur piles, vous ne pouvez pas mettre l'appareil sous tension à l'aide de la télécommande.

Aucun son n'est émis.
- Débranchez le casque lorsque vous écoutez de la musique via les haut-parleurs.

Des parasites sont perceptibles.
- Quelqu'un utilise un téléphone portable ou tout autre équipement émettant des ondes radio à proximité de l'appareil.
→ Eloignez-le de l'appareil.

Lecteur CD/MP3/WMA

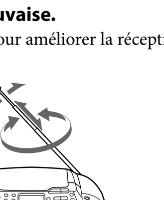
Le lecteur ne lit pas le CD ou l'indication « NO DISC » s'affiche même lorsqu'aucun CD est en place.
- Chargez le CD en orientant l'étiquette vers le haut.
- Nettoyez le CD.
- Retirez le CD et laissez le compartiment à CD ouvert pendant environ une heure pour que l'humidité s'évapore.
- Le CD-R/CD-RW est vierge.
- La qualité du CD-R/CD-RW, de l'appareil d'enregistrement ou du logiciel est défectueuse.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des piles neuves.

Le son diminue.
- Baissez le volume.
- Nettoyez le CD ou remplacez-le s'il est sérieusement endommagé.
- Placez l'appareil sur une surface non soumise aux vibrations.
- Nettoyez la lentille à l'aide d'une soufflette disponible dans le commerce.
- Le son peut diminuer ou être parasité si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel est défectueux.

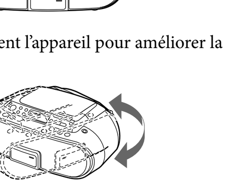
Le démarrage de la lecture est anormalement long.
- La lecture des disques suivants est plus longue à démarrer.
  – un disque enregistré avec une structure arborescente complexe ;
  – un disque qui n'a pas été finalisé (un disque sur lequel des données peuvent être ajoutées).
  – un disque comportant de nombreux dossiers ou des fichiers autres que MP3/WMA.

Radio

La réception est mauvaise.
- Réorientez l'antenne pour améliorer la réception en FM.



- Réorientez directement l'appareil pour améliorer la réception en AM.



Le son est faible ou de mauvaise qualité.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des piles neuves.
- Eloignez l'appareil de la télévision.
- Si vous utilisez la télécommande alors que vous écoutez la radio AM, des parasites sont audibles.

L'image de votre téléviseur est instable.
- Si vous écoutez un programme en FM près d'une télévision équipée d'une antenne intérieure, éloignez l'appareil de la télévision.

Périphérique USB

Le périphérique USB utilisé est-il compatible avec l'appareil ?
- Si vous raccordez un périphérique USB non compatible, les problèmes suivants peuvent survenir. Consultez la section « Périphériques USB pris en charge pour la lecture » pour obtenir la liste des périphériques pris en charge.
  – Le périphérique USB n'est pas reconnu.
  – Les noms de fichier ou de dossier ne sont pas affichés sur l'appareil.
  – La lecture est impossible.
  – Le son saute.
  – Il y a des parasites.
  – La sortie du son est déformée.

L'indication « OVER CURRENT » est affichée.
- Un niveau de courant anormal a été détecté à partir du port ⭠ (USB) [15]. Mettez l'appareil hors tension et retirez le périphérique USB du port ⭠ (USB) [15]. Assurez-vous que le périphérique USB ne rencontre aucun problème. Si ce message persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Il n'y a pas de son.
- Le périphérique USB n'est pas correctement connecté. Mettez l'appareil hors tension et reconnectez le périphérique USB. Mettez ensuite l'appareil sous tension et vérifiez si le message « USB MEMORY » s'affiche ou non sur l'écran.

Problèmes de bruit, de coupure ou de distorsion du son.
- Mettez l'appareil hors tension et reconnectez le périphérique USB. Ensuite, remettez l'appareil sous tension.
- Les données audio contiennent du bruit ou le son est déformé. Du bruit a pu être enregistré lors du processus d'enregistrement. Supprimez le fichier et essayez de le réenregistrer.

Impossible de connecter le périphérique USB au port ⭠ (USB) [15].
- Le connecteur du périphérique USB ou le câble USB n'a pas été correctement orienté lors de la tentative de connexion.
Raccordez le connecteur du périphérique USB ou le câble USB dans le bon sens.

Le message « READING » s'affiche pendant une durée prolongée ou le démarrage de la lecture est assez long.
- Le processus de lecture peut prendre un certain temps dans les cas suivants :
  – Le périphérique USB contient de nombreux fichiers ou dossiers.
  – La structure des fichiers est extrêmement complexe.
  – La mémoire est presque saturée.
  – La mémoire interne est fragmentée.
  Pour éviter les problèmes ci-dessus, nous vous recommandons de suivre les instructions suivantes :
  – Veillez à ce que le périphérique USB ne contienne pas plus de 100 dossiers.
  – Veillez à ce que le périphérique USB ne contienne pas plus de 100 fichiers par dossier.

Affichage erroné
- Il se peut que les données stockées sur le périphérique USB soient altérées. Envoyez à nouveau les données musicales vers le périphérique USB.
- Cet appareil ne peut afficher que des nombres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères ne seront pas affichés correctement.

Le périphérique USB n'est pas reconnu.
- Mettez l'appareil hors tension et reconnectez le périphérique USB, puis remettez l'appareil sous tension.
- Connectez le périphérique USB pris en charge (consultez la section « Périphériques USB pris en charge pour la lecture » (sur cette page) pour connaître les types de périphérique pris en charge.).
- Le périphérique USB ne fonctionne pas correctement. Pour savoir comment résoudre ce problème, consultez le manuel d'utilisation du périphérique USB. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

La lecture ne démarre pas.
- Mettez l'appareil hors tension et reconnectez le périphérique USB.
- Connectez un périphérique USB que cet appareil est capable de lire (consultez la section « Périphériques USB pris en charge pour la lecture »).

La lecture ne démarre pas à partir de la première piste.
- Réglez le mode de lecture sur Lecture normale.

Impossible de lire des fichiers MP3/WMA.
- Les fichiers MP3/WMA ne portent pas l'extension « .mp3 » ou « .wma ».
- Les données n'ont pas été enregistrées au format MP3/WMA.
- Le périphérique de stockage USB utilise un système de fichiers autre que FAT16 ou FAT32.*
- Le périphérique de stockage USB est partitionné. Seuls les fichiers MP3/WMA de la première partition peuvent être lus.
- La lecture prend en charge jusqu'à 8 niveaux.
- Le nombre de dossiers est supérieur à 255.
- Le nombre de fichiers est supérieur à 999.
- Les fichiers sont chiffrés ou protégés par mot de passe.

* Cet appareil prend en charge les systèmes FAT16 et FAT32, mais il se peut qu'ils ne soient pas pris en charge par certains supports de stockage USB.
Pour en savoir plus, consultez le manuel d'utilisation du périphérique USB concerné ou contactez le fabricant.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.
- Si les piles sont à plat, remplacez-les toutes par des piles neuves.
- Veillez à bien orienter la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- Retirez tous les obstacles entre la télécommande et l'appareil.
- Assurez-vous que le capteur de télécommande n'est pas exposé à une forte lumière comme à la lumière directe du soleil ou sous une lampe fluorescente.
- Rapprochez-vous de l'appareil lorsque vous utilisez la télécommande.

Si vous rencontrez encore des problèmes après avoir essayé toutes ces solutions, débranchez le câble d'alimentation secteur ou retirez toutes les piles. Une fois toutes les indications de l'écran disparues, rebranchez le câble d'alimentation ou remettez les piles en place. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

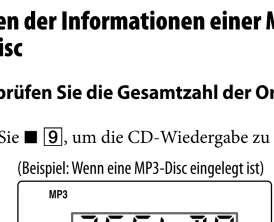
Sonstige Funktionen

Das Display

Über das Display können Sie Informationen über die CD abrufen.

Anzeigen der Informationen einer Audio-CD

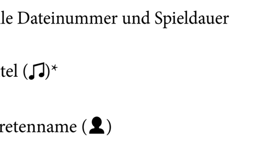
So überprüfen Sie die Gesamtzahl der Titel und die Spieldauer der CD
Drücken Sie ■ [9] , um die CD-Wiedergabe zu stoppen.



Anzeigen der Informationen einer MP3-/WMA-Disc

So überprüfen Sie die Gesamtzahl der Ordner auf der CD
Drücken Sie ■ [9], um die CD-Wiedergabe zu stoppen.

(Beispiel: Wenn eine MP3-Disc eingelegt ist)



So lassen Sie Dateiinformationen anzeigen
Drücken Sie DISPLAY/ENTER [5] am Gerät, während eine MP3-/WMA-Disc wiedergegeben wird. Die Anzeige wechselt folgendermaßen:

→ Aktuelle Dateinummer und Spieldauer
↓
Songtitel (♫)*
↓
Interpretenname (👤)
↓
Albumname (🗀)*

* Wenn die Datei nicht über ID3-Informationen verfügt, wird der Datei- oder Ordnername im Display angezeigt.

Wiederholte Wiedergabe von Titeln bzw. MP3-/WMA-Dateien (Wiedergabewiederholung)

Sie können Titel bzw. MP3-/WMA-Dateien bei der normalen Wiedergabe oder bei der Zufalls- oder Programmwiedergabe wiederholt wiedergeben lassen.

1 Drücken Sie CD [13] am Gerät.
„CD" erscheint im Display.

2 Sie haben folgende Möglichkeiten:

Wiederholte	Vorgehen
Eines einzelnen Titels bzw. einer einzelnen MP3-/WMA-Datei	1 Drücken Sie REPEAT [6] am Gerät, bis „⟲ 1" angezeigt wird. 2 Wählen Sie mit I◄◄ oder ►►I [7] den zu wiederholenden Titel bzw. die zu wiederholende MP3-/WMA-Datei aus. 3 Drücken Sie ►II [9].
Aller Titel bzw. MP3-/WMA-Dateien auf der CD	1 Drücken Sie REPEAT [6] am Gerät, bis „⟲" angezeigt wird. 2 Drücken Sie ►II [9].
Eines ausgewählten Ordners (nur MP3-/WMA-Disc)	1 Drücken Sie MODE [4], bis „🗀" erscheint, und drücken Sie dann REPEAT [6], bis „REP" erscheint. 2 Wählen Sie den Ordner mit der Taste 🗀 + oder – [10] aus. 3 Drücken Sie ►II [9].
Von Titeln bzw. MP3-/WMA-Dateien in zufälliger Reihenfolge	1 Starten Sie die Zufallswiedergabe (siehe „Wiedergeben von Titeln bzw. MP3-/WMA-Dateien in zufälliger Reihenfolge"). 2 Drücken Sie REPEAT [6] am Gerät, bis „⟲" angezeigt wird. 3 Drücken Sie ►II [9].
Von MP3-/WMA-Dateien in einem ausgewählten Ordner in zufälliger Reihenfolge (nur MP3-/WMA-Disc)	1 Starten Sie die Ordner-Zufallswiedergabe (siehe „Wiedergeben von Titeln bzw. MP3-/WMA-Dateien in zufälliger Reihenfolge"). 2 Drücken Sie REPEAT [6] am Gerät, bis „⟲" angezeigt wird. 3 Drücken Sie ►II [9].
Von programmierten Titeln bzw. MP3-/WMA-Dateien	1 Programmieren Sie Titel bzw. MP3-/WMA-Dateien (siehe „Zusammenstellen eines eigenen Programms"). 2 Drücken Sie REPEAT [6] am Gerät, bis „⟲" angezeigt wird. 3 Drücken Sie ►II [9].

So beenden Sie die Wiedergabewiederholung
Drücken Sie REPEAT [6] am Gerät, bis „⟲" im Display ausgeblendet wird.

Wiedergeben von Titeln bzw. MP3-/WMA-Dateien in zufälliger Reihenfolge (Zufallswiedergabe)

Sie können Titel bzw. MP3-/WMA-Dateien in zufälliger Reihenfolge wiedergeben lassen.

1 Drücken Sie CD [13] am Gerät.
„CD" erscheint im Display.

2 Drücken Sie MODE [4] , bis „SHUF" im Display erscheint.
Wenn Sie die Ordner-Zufallswiedergabe (nur MP3-/WMA-Disc) auswählen wollen, drücken Sie MODE [4] am Gerät, bis „🗀" und „SHUF" im Display angezeigt werden. Wählen Sie dann mit 🗀 + oder – [10] am Gerät den gewünschten Ordner aus.

3 Starten Sie mit ►II [9] die Zufallswiedergabe.

So beenden Sie die Zufallswiedergabe
Stoppen Sie zunächst die Wiedergabe. Drücken Sie MODE [4] danach so oft, bis „SHUF" im Display ausgeblendet wird.

Tipps
- Bei der Zufallswiedergabe können Sie nicht mit der Taste I◄◄ [7] den vorherigen Titel bzw. die vorherige MP3-/WMA-Datei auswählen.
- Die Wiedergabefortsetzung funktioniert nicht während der Zufallswiedergabe.

Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programmwiedergabe)

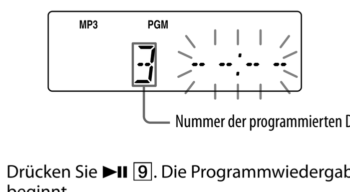
Sie können die Wiedergabereihenfolge von bis zu 25 Titeln bzw. MP3-/WMA-Dateien auf einer CD festlegen.

1 Drücken Sie CD [13] am Gerät.
„CD" erscheint im Display.

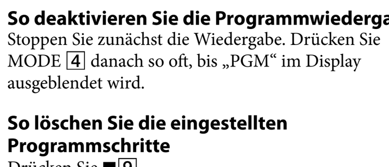
2 Drücken Sie MODE [4] , bis „PGM" im Display erscheint.

3 Wählen Sie mit I◄◄ oder ►►I [7] den Titel bzw. die MP3-/WMA-Datei aus und drücken Sie dann DISPLAY/ENTER [5] , um den Titel bzw. die Datei zum Programm hinzuzufügen.
Programmieren Sie auf diese Weise weitere Titel in der gewünschten Reihenfolge.
Nach dem Programmieren des ersten Titels erscheint „STEP 1" und danach der ausgewählte Titel bzw. die MP3-/WMA-Datei.
Jedes Mal, wenn Sie einen Titel bzw. eine MP3-/WMA-Datei hinzufügen, wird eine Nummer für den Programmschritt hinzugefügt.

Audio-CD (Programmwiedergabe)



MP3-/WMA-Disc (Programmwiedergabe) (Beispiel: Wenn eine MP3-Disc eingelegt ist)



4 Drücken Sie ►II [9]. Die Programmwiedergabe beginnt.

So deaktivieren Sie die Programmwiedergabe
Stoppen Sie zunächst die Wiedergabe. Drücken Sie MODE [4] danach so oft, bis „PGM" im Display ausgeblendet wird.

So löschen Sie die eingestellten Programmschritte
Drücken Sie ■[9] .
„NO STEP" erscheint 2 Sekunden lang im Display und dieselben Informationen wie beim Einlegen einer CD werden im Display angezeigt.

Tipps
- Sie können dasselbe Programm erneut abspielen lassen, da das Programm gespeichert bleibt, bis Sie ■[9] drücken oder das CD-Fach öffnen.
- Die Wiedergabefortsetzung funktioniert nicht während der Programmwiedergabe.

Speichern von Radiosendern

Sie können Radiosender im Gerät speichern. Es können bis zu 30 Radiosender, 20 für UKW und 10 für AM, in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

1 Drücken Sie mehrmals RADIO [13] am Gerät, um den Frequenzbereich auszuwählen.

2 Halten Sie RADIO [13] am Gerät 2 Sekunden lang gedrückt, bis „AUTO" im Display blinkt.

3 Drücken Sie DISPLAY/ENTER [5] am Gerät.
Die Sender werden in der Reihenfolge ihrer Frequenzen gespeichert, und zwar angefangen mit dem Sender mit der niedrigsten Frequenz.

Wenn ein Sender nicht automatisch gespeichert werden kann
Wenn das Sendesignal schwach ist, müssen Sie den Sender unter Umständen von Hand einstellen und speichern.

1 Drücken Sie mehrmals RADIO [13] am Gerät, um den Frequenzbereich auszuwählen.

2 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

3 Halten Sie DISPLAY/ENTER [5] am Gerät 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Speichernummer im Display blinkt.

4 Drücken Sie PRESET + oder – [7] am Gerät, bis die für den Sender gewünschte Speichernummer im Display blinkt.

5 Drücken Sie DISPLAY/ENTER [5] am Gerät.
Ein zuvor gespeicherter Sender wird durch den neuen Sender ersetzt.

Tipp
Die gespeicherten Radiosender werden nicht aus dem Speicher gelöscht, wenn Sie das Netzkabel lösen oder die Batterien herausnehmen.

Wiedergeben gespeicherter Radiosender

1 Drücken Sie mehrmals RADIO [13] am Gerät, um den Frequenzbereich auszuwählen.

2 Stellen Sie mit PRESET + oder – [7] am Gerät einen gespeicherten Sender ein.

Einschlafen mit Musik

1 Starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Musikquelle.

2 Drücken Sie SLEEP [3], so dass „SLEEP" angezeigt wird.

3 Stellen Sie mit SLEEP [3] ein, nach wie vielen Minuten das Gerät die Wiedergabe automatisch stoppen soll.
Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:
„AUTO*" → „60MIN" → „30MIN" → „20MIN" → „10MIN" → „OFF".
* Wenn Sie „AUTO" wählen, stoppt die CD- bzw. USB-Wiedergabe nach spätestens 90 Minuten und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Wenn Sie Radio bzw. eingespeiste Audiosignale hören, schaltet sich das Gerät nach 90 Minuten aus.
Nach der voreingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.
4 Sekunden nach dem Drücken von SLEEP [3] wird die gerade angezeigte Zeitangabe in Kraft gesetzt.

So deaktivieren Sie den Ausschalttimer
Schalten Sie mit OPERATE [1] das Gerät aus oder drücken Sie SLEEP [3] so oft, bis der Ausschalttimer wie in Schritt **3** erläutert auf „OFF" gesetzt ist.

Für die Wiedergabe geeignete USB-Geräte

Musik von folgenden USB-Geräten von Sony kann mit diesem Gerät wiedergegeben werden.
Musik von anderen USB-Geräten lässt sich mit diesem Gerät nicht wiedergeben.

Geprüfte digitale Musik-Player von Sony (Stand: Januar 2008)

Produktname	Modellname
Walkman®	NWD-B103 / B103F / B105 / B105F
	NWZ-A815/A816/A818
	NWZ-S515/S516/S615F/S616F/S618F/S716F

Auf den unten angegebenen Webseiten finden Sie die neuesten Informationen zu kompatiblen Geräten.
Für Kunden in Europa:
<http://support.sony-europe.com/>
Für Kunden in Lateinamerika:
<http://www.sony-latin.com/pa/info>
Für Kunden in Asien und Ozeanien:
<http://www.sony-asia.com/section/support>

Hinweise
- Achten Sie beim Formatieren der oben genannten Modelle darauf, die Formatierung mit dem Modell selbst oder mit einer dedizierten Formatiersoftware für das Modell vorzunehmen.
- Verwenden Sie keine anderen als diese USB-Geräte. Der Betrieb von Modellen, die hier nicht aufgelistet sind, kann nicht garantiert werden.
- Der Betrieb kann auch bei den genannten USB-Geräten nicht immer garantiert werden.
- Einige dieser USB-Geräte sind in manchen Regionen nicht erhältlich.
- Die Wiedergabe von Windows Media Audio-/AAC-Dateien mit Urheberrechtsschutzcodierung wird nicht unterstützt.
- Dateien, die von einer Webseite zum Herunterladen von Musik heruntergeladen wurden, können möglicherweise nicht wiedergegeben werden.
- Der Anschluss über einen Hub wird nicht unterstützt.

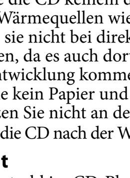
Sicherheitsmaßnahmen

Folgende Discs KÖNNEN wiedergegeben werden
- Audio-CDs
- CD-Rs/CD-RWs (CD-DA*/MP3-/WMA-Dateien)

* CD-DA steht für Compact Disc Digital Audio. Es handelt sich dabei um einen Aufnahmestandard für Audio-CDs.

Folgende Discs können NICHT wiedergegeben werden
- CD-Rs/CD-RWs, die nicht im Musik-CD-Format, WMA-Format oder MP3-Format gemäß ISO9660 Stufe 1/Stufe 2 oder Joliet bespielt wurden
- CD-R/CD-RW mit einer schlechten Aufnahmequalität, verkratzte oder schmutzige CD-R/CD-RW oder mit einem nicht kompatiblen Aufnahmegerät aufgezeichnete CD-R/CD-RW
- Nicht vorschriftsmäßig abgeschlossene CD-R/CD-RW

Hinweise zu Discs
- Reinigen Sie die CD vor der Wiedergabe mit einem speziellen Reinigungstuch. Wischen Sie die CD von innen nach außen ab. Verkratzte oder schmutzige CDs oder CDs mit Fingerabdrücken können möglicherweise nicht richtig wiedergegeben werden.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, im Handel erhältliche Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Vinyl-LPs.
- Setzen Sie die CD keinem direkten Sonnenlicht oder direkten Wärmequellen wie Heißluftrohren aus, und lassen Sie sie nicht bei direkter Sonneneinstrahlung im Auto liegen, da es auch dort zu einer starken Wärmeentwicklung kommen kann.
- Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die CD, und kratzen Sie nicht an der Oberfläche.
- Legen Sie die CD nach der Wiedergabe wieder in die Hülle.

Sicherheit
- Der Laserstrahl im CD-Player ist schädlich für die Augen. Versuchen Sie deshalb niemals, das Gehäuse zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Discs, die keine Standardform besitzen (z. B. herzförmige, eckige, sternförmige Discs), können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Diese Discs könnten das Gerät beschädigen. Verwenden Sie diese Art von Discs nicht.

Stromversorgung
- Achten Sie beim Betrieb mit Netzstrom darauf, dass die Betriebsspannung mit der lokalen Netzspannung identisch ist (siehe „Technische Daten"). Verwenden Sie stets das mitgelieferte Netzkabel und keinen anderen Kabeltyp.
- Solange sich der Netzstecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät an das Stromnetz angeschlossen, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie nicht benötigt werden, damit sie das Gerät nicht durch auslaufende Batterieflüssigkeit oder Rost beschädigen.
- Das Typenschild sowie wichtige Sicherheitsinformationen befinden sich außen an der Geräteunterseite.

Aufstellung
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist, und lassen Sie es nicht im Auto, wenn es dort direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine geneigte oder instabile Oberfläche.
- Lassen Sie an den Seiten des Gehäuses jeweils 10 mm frei. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden, damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und eine optimale Lebensdauer der Komponenten gewährleistet wird.
- In den Lautsprechern befindet sich ein starker Magnet. Bringen Sie keine Kreditkarten mit Magnetstreifen oder Zugfederuhren in die Nähe des Geräts, da diese sonst durch den Magneten beschädigt werden könnten.

Betrieb
- Wenn das Gerät von einem kalten direkt an einen warmen Ort gebracht wird oder sich in einem sehr feuchten Raum befindet, kann sich auf der Linse im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. Wenn dies der Fall ist, funktioniert das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Nehmen Sie in diesem Fall die CD aus dem Gerät, und warten Sie ungefähr eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdampft ist.

Reinigen des Gehäuses
- Reinigen Sie das Gehäuse, das Bedienfeld und die Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das mit einer milden Reinigungsflüssigkeit leicht angefeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Bei Fragen und Problemen bezüglich dieses Geräts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Störungsbehebung

Allgemeines

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.
- Stecken Sie den Stecker am Netzkabel fest in die Steckdose ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingesetzt sind.
- Tauschen Sie alle Batterien durch neue aus, wenn sie schwach sind.
- Wenn Sie das Gerät mit Batterien verwenden, können Sie es nicht über die Fernbedienung einschalten.

Es ist kein Ton zu hören.
- Entfernen Sie die Kopfhörer, wenn Sie den Ton über die Lautsprecher wiedergeben möchten.

Störgeräusche sind zu hören.
- In der Nähe des Geräts wird ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät, das Funkwellen aussendet, verwendet.
→ Entfernen Sie das Mobiltelefon usw. aus der Nähe des Geräts.

CD-/MP3-/WMA-Player

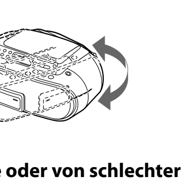
Die CD wird nicht abgespielt oder „NO DISC" wird angezeigt, obwohl eine CD eingelegt ist.
- Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
- Reinigen Sie die CD.
- Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie das CD-Fach etwa eine Stunde geöffnet, damit Feuchtigkeit verdunsten kann.
- Die CD-R/CD-RW ist leer.
- Es liegt ein Problem mit der Qualität der CD-R/CD-RW, dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vor.
- Tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

Der Ton setzt aus.
- Verringern Sie die Lautstärke.
- Reinigen Sie die CD oder tauschen Sie sie aus, wenn sie stark beschädigt ist.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es keinen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie die Linse mit einem handelsüblichen Staubbläser.
- Der Ton setzt möglicherweise aus und Störgeräusche können zu hören sein, wenn Sie CD-Rs/CD-RWs von schlechter Qualität verwenden oder wenn ein Problem mit dem Aufnahmegerät oder der Anwendungssoftware vorliegt.

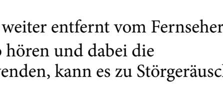
Es dauert länger als gewöhnlich, bis die Wiedergabe startet.
- Bei folgenden Discs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt.
  – Discs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.
  – Discs, die nicht abgeschlossen wurden (Discs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können).
  – Discs mit vielen Ordnern oder anderen als MP3-/WMA-Dateien

Radio

Der Empfang ist schlecht.
- Richten Sie die Antenne neu aus, um den UKW-Empfang zu verbessern.



- Richten Sie das Gerät neu aus, um den AM-Empfang zu verbessern.



Der Ton ist sehr leise oder von schlechter Qualität.
- Tauschen Sie alle Batterien durch neue aus, wenn sie schwach sind.
- Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernseher auf.
- Wenn Sie AM-Radio hören und dabei die Fernbedienung verwenden, kann es zu Störgeräuschen kommen.

Die Bildqualität des Fernsehers verschlechtert sich.
- Wenn Sie in der Nähe eines Fernsehers mit Innenantenne einen UKW-Radiosender hören, müssen Sie das Gerät möglicherweise weiter entfernt vom Fernseher aufstellen.

USB-Gerät

Verwenden Sie ein kompatibles USB-Gerät?
- Wenn Sie ein inkompatibles USB-Gerät anschließen, können folgende Probleme auftreten. Im Abschnitt „Für die Wiedergabe geeignete USB-Geräte" finden Sie eine Liste der unterstützten USB-Geräte.
  – Das USB-Gerät wird nicht erkannt.
  – Datei- oder Ordnernamen werden an diesem Gerät nicht angezeigt.
  – Die Wiedergabe ist nicht möglich.
  – Tonsprünge treten auf.
  – Störgeräusche treten auf.
  – Der ausgegebene Ton ist verzerrt.

„OVER CURRENT" wird angezeigt.
- Die Stromstärke vom Anschluss ⭠ (USB) [15] ist ungewöhnlich hoch. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie das USB-Gerät vom Anschluss ⭠ (USB) [15] ab.
Vergewissern Sie sich, dass am USB-Gerät kein Problem vorliegt. Sollte die Meldung weiter angezeigt werden, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.
- Das USB-Gerät ist nicht richtig angeschlossen. Schalten Sie dieses Gerät aus und schließen Sie das USB-Gerät erneut an. Schalten Sie dieses Gerät dann wieder ein und überprüfen Sie, ob „USB MEMORY" im Display aufleuchtet.

Störgeräusche, Tonsprünge oder verzerrter Ton treten auf.
- Schalten Sie dieses Gerät aus und schließen Sie das USB-Gerät erneut an. Schalten Sie das Gerät danach wieder ein.
- Musikdaten selbst enthalten Störgeräusche oder der Ton ist verzerrt. Die Störgeräusche stammen möglicherweise vom Aufnahmevorgang. Löschen Sie die Datei, nehmen Sie sie erneut auf und versuchen Sie es erneut.

Das USB-Gerät lässt sich nicht an den Anschluss ⭠ (USB) [15] anschließen.
- Der Anschluss am USB-Gerät oder am USB-Kabel wurde falsch herum eingesteckt.
Stecken Sie den Anschluss am USB-Gerät oder USB-Kabel richtig herum ein.

„READING" wird längere Zeit angezeigt bzw. es dauert lange, bis die Wiedergabe startet.
- Das Einlesen der Daten kann in folgenden Fällen lange dauern:
  – Auf dem USB-Gerät befinden sich viele Ordner oder Dateien.
  – Die Dateistruktur ist äußerst komplex.
  – Der Speicher ist fast voll.
  – Der interne Speicher ist fragmentiert.
  Um die genannten Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, folgende Richtlinien zu beachten:
  – Achten Sie darauf, dass die Gesamtzahl an Ordnern auf dem USB-Gerät maximal 100 beträgt.
  – Achten Sie darauf, dass die Gesamtzahl an Dateien pro Ordner maximal 100 beträgt.

Fehlerhafte Anzeige
- Die auf dem USB-Gerät gespeicherten Daten sind möglicherweise beschädigt.
Übertragen Sie die Musikdaten erneut auf das USB-Gerät.
- Mit diesem Gerät können Sie nur Zahlen und Buchstaben des Alphabets anzeigen lassen. Andere Zeichen werden nicht korrekt angezeigt.

Das USB-Gerät wird nicht erkannt.
- Schalten Sie dieses Gerät aus, schließen Sie das USB-Gerät erneut an und schalten Sie dieses Gerät wieder ein.
- Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an (Informationen zu den unterstützten Gerätetypen finden Sie unter „Für die Wiedergabe geeignete USB-Geräte" (auf dieser Seite)).
- Das USB-Gerät funktioniert nicht einwandfrei. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum USB-Gerät nach, wie Sie dieses Problem beheben können. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Die Wiedergabe wird nicht gestartet.
- Schalten Sie dieses Gerät aus und schließen Sie das USB-Gerät erneut an.
- Schließen Sie ein USB-Gerät an, das von diesem Gerät unterstützt wird (siehe „Für die Wiedergabe geeignete USB-Geräte").

Die Wiedergabe beginnt nicht beim ersten Stück.
- Stellen Sie als Wiedergabemodus die normale Wiedergabe ein.

MP3-/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden.
- Die MP3-/WMA-Dateien haben nicht die Dateierweiterung „.mp3" bzw. „.wma".
- Die Daten wurden nicht im MP3-/WMA-Format gespeichert.
- Das USB-Speichergerät arbeitet mit einem anderen Dateisystem als FAT16 oder FAT32.*
- Das USB-Speichergerät ist partitioniert. Nur die MP3-/WMA-Dateien in der ersten Partition können wiedergegeben werden.
- Es können bis zu 8 Ebenen wiedergegeben werden.
- Es sind mehr als 255 Ordner vorhanden.
- Es sind mehr als 999 Dateien vorhanden.
- Die Dateien sind verschlüsselt oder kennwortgeschützt.

* Dieses Gerät unterstützt FAT16 und FAT32, aber nicht alle USB-Speichermedien unterstützen beide Dateisysteme.
Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum betreffenden USB-Speichergerät oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert nicht.
- Tauschen Sie alle Batterien der Fernbedienung durch neue aus, wenn sie schwach sind.
- Achten Sie darauf, dass Sie mit der Fernbedienung auf den Sensor am Gerät zeigen.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände zwischen Fernbedienung und Gerät befinden.
- Stellen Sie sicher, dass der Sensor keinen starken Lichtquellen wie direktem Sonnenlicht oder Neonlicht ausgesetzt ist.
- Verringern Sie den Abstand zwischen Gerät und Fernbedienung.

Wenn das Problem auch nach allen Möglichkeiten zur Fehlerbehebung weiterhin besteht, ziehen Sie das Netzkabel, oder entfernen Sie alle Batterien. Wenn nichts mehr im Display angezeigt wird, schließen Sie das Netzkabel wieder an, bzw. setzen Sie die Batterien wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.